

# Tostador vertical de contacto Burger King

## Manual del propietario internacional

Número de fabricación: 9210131



## Contenido

<b>Descripción general</b> .....	2
Antes de usar.....	2
En caso de daños.....	2
Sitio web.....	2
<b>Servicio/asistencia técnica</b> .....	2
En caso de daños.....	2
Información del equipo que se debe guardar.....	2
Agencia de Servicio Autorizado.....	2
<b>Información de seguridad</b> .....	3
Instalación.....	3
Mantenimiento.....	3
Servicio.....	3
<b>Especificaciones</b> .....	4
<b>Desempaque</b> .....	5
<b>Instrucciones de operación</b> .....	6
Arranque.....	6
Enfriamiento del sistema.....	6
Tostado.....	6
Ajustes de las configuraciones de tostado.....	6
Ajuste de la compresión del panecillo.....	6
Menú Estado.....	7
Registro de errores.....	7
Menú Programación.....	7
Menú Restablecimiento.....	7
<b>Mantenimiento diario</b> .....	8
Limpieza de los accesorios y del tostador.....	8
Limpieza de la lámina de liberación.....	8
Limpieza de las correas transportado- ras.....	8
<b>Mantenimiento trimestral</b> .....	9
Limpieza del ventilador de enfriamiento.....	9
Revisión de las cadenas del transportador.....	9
<b>Mensajes de error</b> .....	10
<b>Piezas de repuesto</b> .....	11
Diagrama de despiece 1.....	12
Diagrama de despiece 2.....	13
Diagrama de despiece 3.....	14
Diagrama de despiece 4.....	15
<b>Diagrama de cableado</b> .....	16
<b>Notas</b> .....	17
<b>Garantía limitada</b> .....	18

## Descripción general

Esta unidad está destinada para su uso en aplicaciones comerciales, por ejemplo: en cocinas de restaurantes, comedores, hospitales y en emprendimientos comerciales, como pastelerías, carnicerías, etc., pero no para la producción continua en masa de alimentos.

### Antes de usar

Este manual contiene los procedimientos de seguridad, instalación y funcionamiento de la unidad. Lea y comprenda su totalidad antes de instalar u operar la unidad. Conserve este documento para referencia. Si la unidad cambia de dueño, debe incluir este manual.

### En caso de daños

Si la unidad llega dañada, presente un reclamo inmediatamente con el transportista. Guarde todo el material de empaque al presentar un reclamo. Los reclamos de daños durante el flete son responsabilidad del comprador y no están cubiertos bajo la garantía.

### Sitio web

[www.antunes.com](http://www.antunes.com)

## Servicio/asistencia técnica

### En caso de daños

Si faltan piezas o están dañadas, hay problemas con la instalación o la operación de este producto, contacte al Servicio al Cliente de Antunes inmediatamente al +1-877-392-7856 (línea gratis).

Complete la información en la sección siguiente y téngala a mano cuando llame para recibir asistencia. El número de serie está en el autoadhesivo de especificaciones ubicado en el sistema.

### Información del equipo que se debe guardar

Comprado en:

---

Fecha de compra:

---

Número de modelo:

---

Número de serie:

---

Número de fabricación:

---

### Agencia de Servicio Autorizado

Nombre:

---

Núm. de teléfono:

---

Dirección:

---

## Información de seguridad

### Instalación

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar o usar la unidad.
- Instale esta unidad para cumplir con el código de fontanería de Building Officials and Code Administrators, Inc. (BOCA) y el Manual de Sanidad en Servicio de Alimentos de la Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA).
- Instale y ubique el equipo únicamente para el uso destinado según se describe en este manual.



### ADVERTENCIA

#### PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO.

**En caso de no seguir las instrucciones de este manual podría resultar en lesiones graves o fatales.**

No modifique el enchufe del cable de alimentación eléctrica. Si no encaja en el tomacorriente, solicite a un electricista cualificado que instale un tomacorriente apropiado.

**Este aparato debe estar conectado a tierra.**

**Confirme con un electricista cualificado si no está seguro si el aparato está conectado a tierra correctamente.**

**NO use un cable de extensión con este producto.**

**La unidad debe conectarse a tierra de conformidad con los códigos eléctricos locales para prevenir la posibilidad de choque eléctrico. Necesita un tomacorriente conectado a tierra con líneas eléctricas individuales, protegidas con fusibles o disyuntor de capacidad nominal correcta.**

**NUNCA debe desenchufar el cable eléctrico mientras la unidad esté funcionando. Use el procedimiento adecuado de apagado antes de desenchufar el cable eléctrico.**

### Operación

- La unidad cuenta con un conector adecuado de cable a tierra. No intente pasar por alto este conector a tierra.
- No opere la unidad si se ha dañado o caído, si tiene un cable o enchufe dañado o si no funciona correctamente.
- No bloquee ni cubra ninguna abertura del equipo.
- No sumerja el cable, la unidad o el enchufe en agua.
- Mantenga el cable alejado de las superficies calentadas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de una mesa o mostrador. Este aparato no está destinado para que lo usen personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones.
- Los niños supervisados no deben jugar con el aparato.
- Puede quemarse el pan. Por esta razón, los tostadores no deben usarse cerca ni bajo cortinas ni otros materiales o paredes combustibles. Si no se mantienen distancias de funcionamiento seguras puede causar decoloración o combustión.

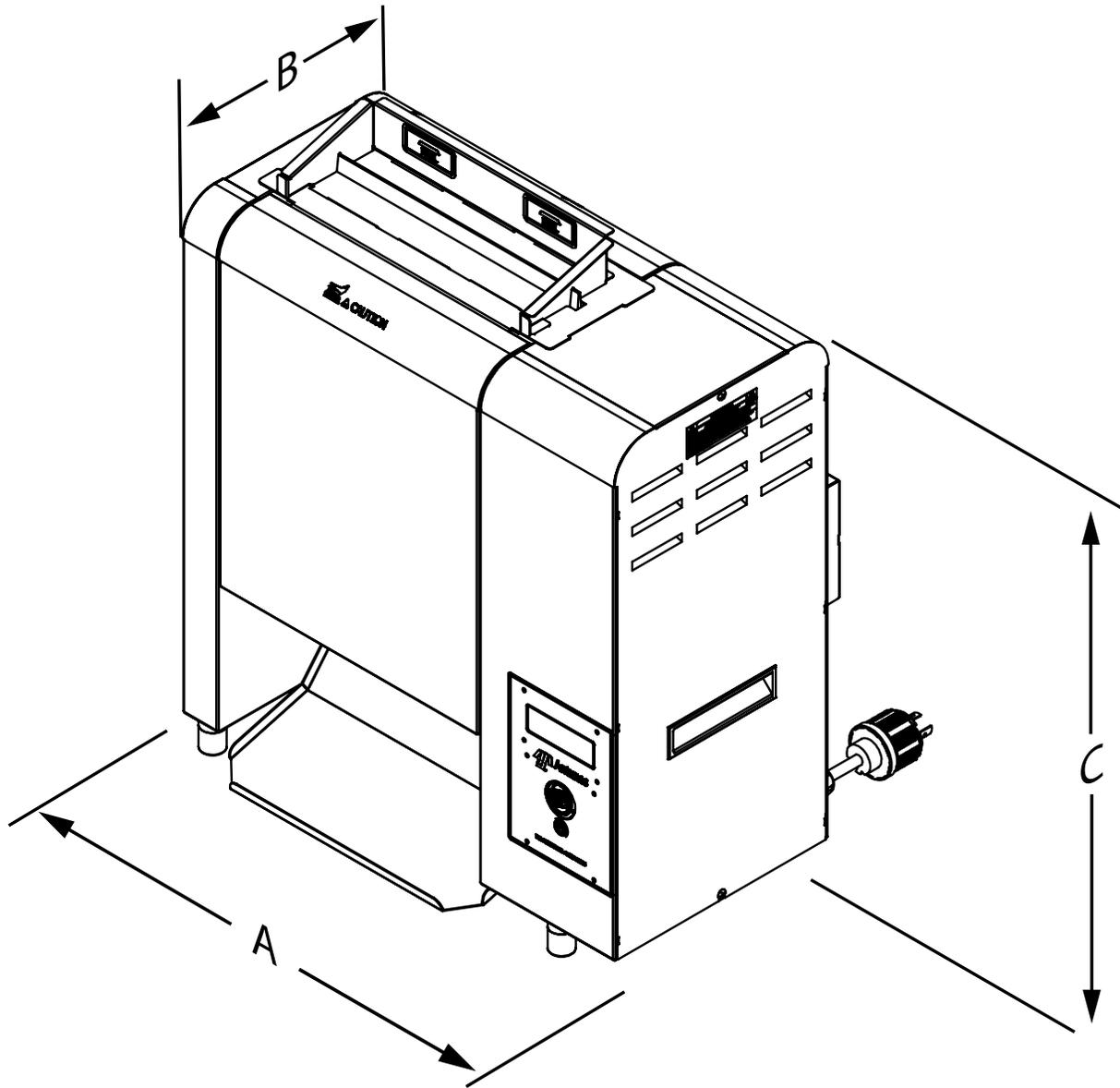
### Mantenimiento

- No use materiales abrasivos; pueden dañar el acabado de acero inoxidable de la unidad.
- No use agentes químicos corrosivos en este equipo.
- Los cloruros o fosfatos en los agentes limpiadores (p. ej. blanqueador, desinfectantes, desengrasantes y detergentes) pueden causar daño permanente al equipo de acero inoxidable. El daño generalmente es en forma de decoloración, deslucimiento del acabado superficial del metal, picaduras, huecos, agujeros o grietas. Este daño es permanente y no está cubierto por la garantía.
- Siempre use un paño suave húmedo para limpiar. Enjuague con agua limpia y seque con un paño. Cuando sea necesario, siempre frote en la dirección de las líneas de pulido del metal.
- La limpieza de rutina debe realizarse todos los días con agua y jabón.
- Frote las marcas de dedos y otras marcas con agua y jabón para quitarlas.
- No limpie la unidad con un chorro de agua o limpiador con vapor.

### Servicio

- Solo personal de servicio cualificado debe realizar la inspección, las pruebas y la reparación del equipo eléctrico.
- Para evitar posibles lesiones físicas o daños a la unidad, SOLO el personal de servicio cualificado es quien debe realizar toda inspección, pruebas y reparación del equipo eléctrico. Contacte al Soporte Técnico de Antunes para ajustes o reparaciones.
- Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y deje que se enfríe la unidad a temperatura ambiente antes de darle servicio o mantenimiento.
- Si se daña el cable de alimentación, debe cambiarlo el fabricante, su agente de servicio, o bien una persona con cualificación equivalente para evitar un peligro eléctrico.
- Niños sin supervisión no deben realizar la limpieza o el mantenimiento.

# Especificaciones



Modelo y núm. de fab.	Voltios	Fase	Hercios	Potencia	Corriente
9210131	200-240	1 fase	50/60	1900 W	10

Núm. de modelo	(A) Ancho	(B) Profundidad	(C) Altura
9210131	584,2 mm (23")	273,05 mm (10 ¾")	628,65 mm (24 ¾")

## Desempaque

1. Retire el tostador y todo el material de empaque del pallet de envío.
2. Retire toda cinta de envío y cubiertas protectoras del tostador y las piezas.
3. Abra la caja de accesorios. Debe contener lo siguiente:
  - Canaleta de panecillos
  - Alimentador de panecillos
  - Dos láminas de liberación
  - Manual del propietario

**AVISO:** Si faltan componentes o están dañados, contacte a Antunes INMEDIATAMENTE al 1-800-253-2991 (línea gratis en los EE. UU. y Canadá) o al 630-784-1000.

4. Limpie todo el exterior del tostador y los accesorios mencionados anteriormente con un paño húmedo con agua caliente. Deje secar al aire completamente.

**AVISO:** NO use un paño mojado que chorrea agua. Estrújelo antes de usarlo.

5. Instale la canaleta de panecillos, la lámina de liberación y el alimentador de panecillos como se muestra en Figura 1.

**AVISO:** Asegúrese de que ambas cubiertas del transportador estén cerradas antes de encender el tostador. No hacerlo activará una advertencia **OPEN COVER** (Cubierta abierta). Cierre las cubiertas para cancelar la advertencia.

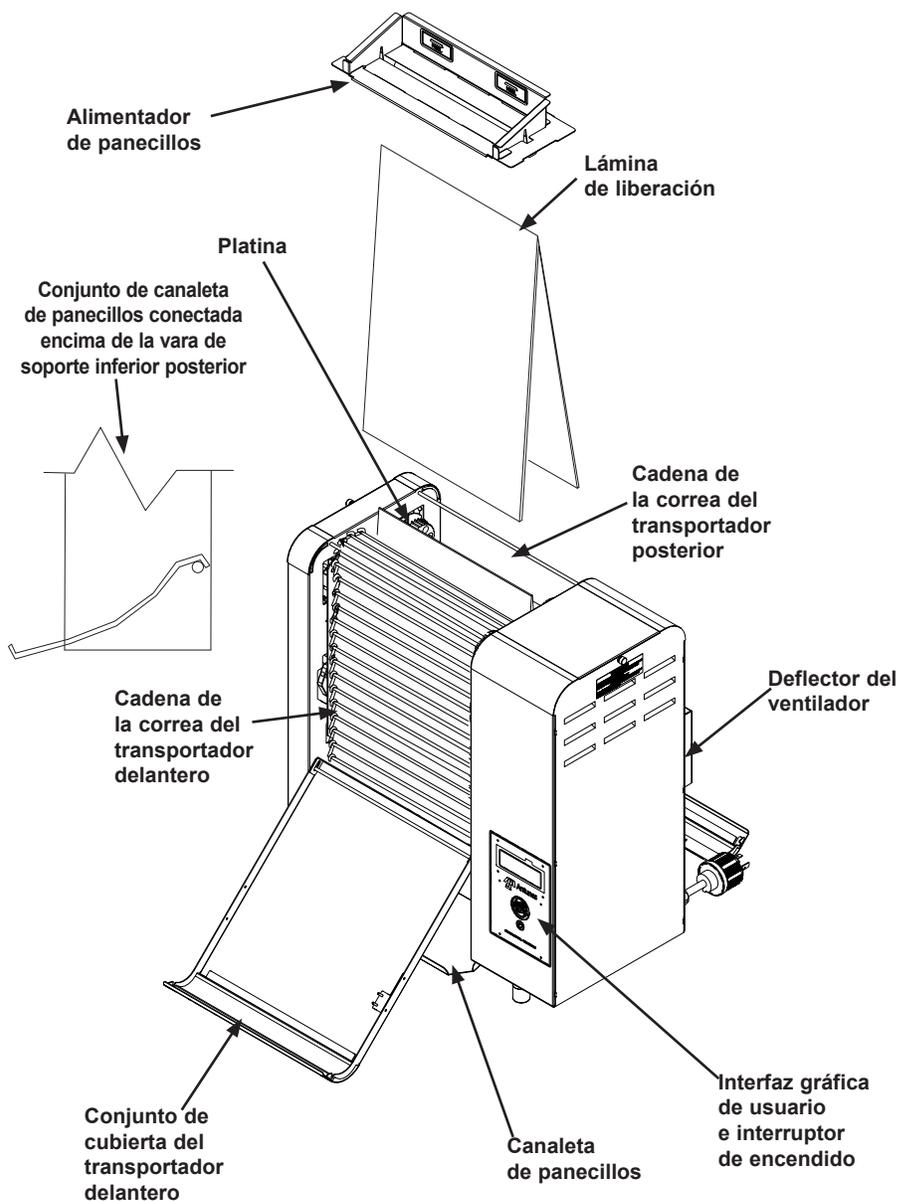


Figura 1. Componentes

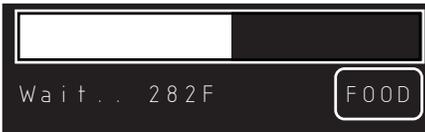
# Instrucciones de operación

## Arranque

1. Mantenga presionado el botón de encendido durante dos (2) segundos. Aparecerá la pantalla de presentación, seguida de la pantalla de versión del software. El tostador comenzará a calentarse. El tiempo de calentamiento es de menos de 30 segundos.

Durante el calentamiento, se mostrará la temperatura actual de la platina. Cuando se completa el calentamiento inicial, el tostador muestra el menú principal.

Para omitir la pantalla de calentamiento, toque **FOOD** (Alimento).



**Advertencia** Los tostadores están CALIENTES y puede causar quemaduras graves. Mantenga las manos y objetos alejados del tostador. No hacerlo puede provocar lesiones graves. Apague el tostador, desenchúfelo y verifique que el tostador esté completamente frío antes de tocarlo o darle servicio.

**AVISO:** Después de 20 segundos de inactividad, el tostador entrará en tiempo de espera. Si el tostador no está a la temperatura de funcionamiento, la pantalla volverá de manera predeterminada a la pantalla de calentamiento hasta que se alcance la temperatura de funcionamiento. Mientras está a la temperatura de funcionamiento, el tostador pasará de manera predeterminada a la pantalla de tostado.

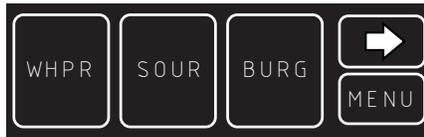
## Enfriamiento del sistema

Mantener presionado el botón de encendido durante dos (2) segundos apagará el tostador. Luego, entrará al modo de enfriamiento. La unidad está apagada, pero continuará mostrando la temperatura de la platina durante este tiempo. Espere hasta que el tostador esté completamente frío y desenchúfelo antes de darle servicio o moverlo.



## Tostado

Para comenzar, parta en la pantalla principal:



1. Use la tecla de flecha para pasar por los elementos de menú y seleccione una opción para abrir la pantalla de tostado.

Para elegir un elemento de menú distinto, toque el botón de elemento de menú resaltado para volver a la pantalla anterior.



**AVISO:** Si se omite la pantalla de calentamiento inicial, es posible que el tostador no esté a la temperatura de funcionamiento. En este caso, la pantalla de tostado puede mostrar **WAIT** (Esperar). Si esto sucede, espere hasta que la pantalla de tostado muestre **READY** (Listo) antes de insertar el producto.



2. Puede cambiar la velocidad de tostado en cualquier momento si toca el botón de tiempo de tostado para pasar por los tres (3) valores preajustados: Light (claro), Medium (medio) y Dark (oscuro).
3. Cuando la pantalla muestre **READY** (Listo), puede comenzar a tostar el producto.
4. Inserte el producto en el tostador con el LADO CORTADO hacia la PLATINA.

**AVISO:** Si se selecciona **SOUR** (Ácido), la pantalla mostrará automáticamente **WHPR** (Whopper) de manera predeterminada después de 20 segundos.

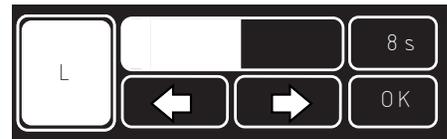
## Ajustes de las configuraciones de tostado

Desde la pantalla de tostado:



1. Mantenga presionado el botón de tiempo de tostado durante un (1) segundo, luego suéltelo.

Esto abre la pantalla de configuraciones del temporizador para ese valor preajustado de oscuridad. La configuración actual se muestra en la esquina superior derecha en n.º de segundos.



2. Con las teclas de flecha izquierda y derecha, ajuste el tiempo según la configuración deseada.
3. Toque **OK** (Aceptar) para guardar la configuración ajustada y volver a la pantalla de tostado.

## Ajuste de la compresión del panecillo

Este tostador cuenta con perillas de compresión que se pueden ajustar para los distintos grosores de panecillos.

Aumente la configuración de compresión para los panecillos que son más altos, y disminúyala para los panecillos que son más bajos.

**AVISO:** Para obtener un tostado más oscuro, disminuya la configuración de compresión. Para obtener un tostado más claro, aumente la configuración de compresión.

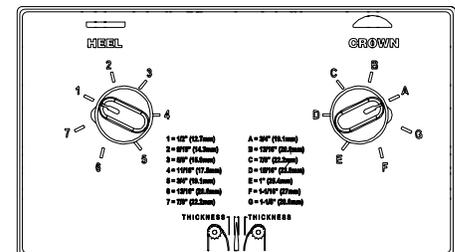


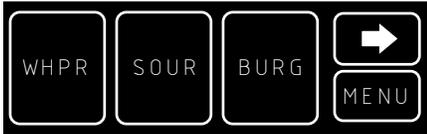
Figura 2. Control de compresión de grosor de los panecillos

**Crown** (Corona): Gire la perilla hacia la izquierda para aumentar la configuración de compresión, y hacia la derecha para disminuirla.

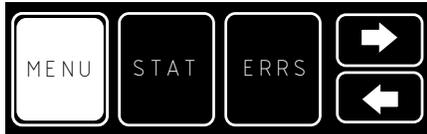
**Heel** (Base): Gire la perilla hacia la derecha para aumentar la configuración de compresión, y hacia la izquierda para disminuirla.

## Menú del administrador

Tocar MENU (Menú) en el menú principal abrirá el menú del administrador. Puede acceder a las opciones de Estado, Errores, Programación y Restablecimiento.



Toque MENU (Menú) para volver a la pantalla principal para salir.



Use las teclas de flecha para mostrar las distintas opciones de menú del administrador.

### Menú Estado:

Toque **STAT** (Estado) en el menú del administrador para abrir el menú Estado.



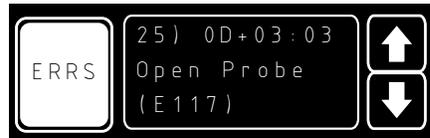
Use los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para ver los estados de:

- Temperatura de la platina
- Potencia
- Temperatura del tablero
- Velocidad del motor
- Tiempo total de funcionamiento (tiempo total que el tostador ha estado ENCENDIDO)

Toque **STAT** (Estado) nuevamente para volver al menú del administrador.

## Registro de errores:

Toque **ERRS** (Errores) en el menú del administrador para abrir el Registro de errores.



Los errores se indican en orden inverso, con el error más reciente indicado primero. Se pueden almacenar hasta 30 errores en el sistema. Use los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para ver los errores registrados.

El tiempo de error se muestra como el tiempo transcurrido desde que ocurrió el error. Si el error ocurrió hace menos de 100 días, entonces se mostrará en el siguiente formato: Días, Horas: Minutos.

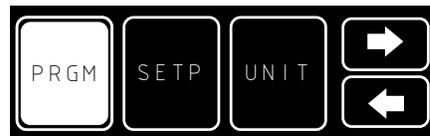
El ejemplo anterior muestra que el error ocurrió hace 0 días, 3 horas y 3 minutos.

Después de 100 días, el error se mostrará solo en cantidad de días.

Toque **ERRS** (Errores) nuevamente para volver al menú del administrador.

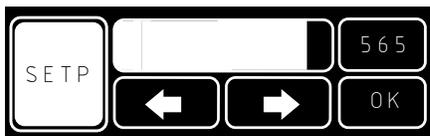
### Menú Programación:

Toque **PRGM** (Programación) en el menú del administrador para abrir el menú programación.



Hay varias opciones que se pueden ajustar en el menú Programación: Ajustar punto de platina, unidades, volumen del pitido.

Seleccionar **SETP** (Valor de referencia) abrirá el **menú de temperatura de referencia de la platina**:



La temperatura de referencia predeterminada es de 296 °C (565 °F).

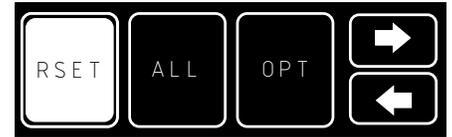
Ajuste la temperatura de referencia con las teclas de flecha. Toque **OK** (Aceptar) para guardar los cambios o **SETP** (Valor de referencia) para volver el menú Programación sin guardar.

La temperatura se muestra en grados Fahrenheit de manera predeterminada. Para cambiar las unidades, seleccione **UNIT** (Unidad) para cambiar la unidad de visualización (Fahrenheit o Celsius)

Seleccione **VOL** (Volumen) para cambiar el volumen del pitido (Off [apagado], Low [bajo] o High [alto])

### Menú Restablecimiento:

Toque **RSET** (Restablecer) en el menú del administrador para abrir el menú Restablecimiento.



Hay varias opciones para el restablecimiento: Todo, Opciones (Todas las opciones del menú Programación), Alimentos (Toda la oscuridad de los alimentos) y Errores (para borrar el Registro de errores).

Use las teclas de flecha para navegar. Toque el elemento de menú deseado para restablecerlo.

Toque **RSET** (Restablecer) nuevamente para volver al menú del administrador.

## Mantenimiento diario

El tostador requiere una cantidad mínima de mantenimiento. El mantenimiento diario permite mantener el tostador funcionando sin problemas y sin excesos de acumulaciones que se producen por el uso diario y el desgaste. Estos pasos se deben realizar al final de cada día para garantizar que el tostador mantenga su eficiencia óptima.

**⚠ Advertencia** El tostador seguirá caliente al tacto mientras se esté enfriando. Pueden producirse lesiones corporales y quemaduras al tocar el tostador antes de que haya terminado de enfriarse. Use guantes resistentes al calor durante todo el procedimiento de limpieza.

### Limpieza de los accesorios y del tostador

1. Presione el botón de encendido para apagar la máquina.
2. El tostador entrará en modo de enfriamiento. El ventilador seguirá en marcha. Este modo de enfriamiento apagará automáticamente el tostador cuando finalice.
3. Con guantes resistentes al calor, retire los siguientes elementos del tostador (consulte la Figura 1):
  - Alimentador de panecillos
  - Canaleta de panecillos
  - Lámina de liberación
4. Lave el alimentador de panecillos y la canaleta de panecillos en un fregadero de tres compartimentos. Seque al aire.

**AVISO:** NO lave ninguno de los accesorios en una máquina Power Soak ni en ninguna otra lavadora mecánica. Pueden resultar dañados los accesorios. Lave todos los accesorios a mano en el fregadero.

5. Limpie el exterior del tostador con una toalla desinfectada limpia y humedecida con una solución de limpieza no corrosiva.

### Limpieza de la lámina de liberación

1. Retire el alimentador de panecillos y la lámina de liberación e inspeccione ambos lados de esta última.

**AVISO:** Cambie la lámina de liberación si está desgastada, arrugada o

rota.

2. Ponga la lámina de liberación sobre una superficie limpia, plana y seca. Rocíe un limpiador multiuso en una toalla limpia y seca.
3. Pase la toalla firmemente por la lámina de arriba a abajo por toda su superficie.
4. Repita inmediatamente este procedimiento con una toalla limpia y seca humedecida con agua.
5. Limpie toda la lámina de liberación con una toalla limpia humedecida con solución desinfectante y déjela secar al aire.
6. Invierta la lámina de liberación y repita los pasos del 2 al 5 por el otro lado.
7. Deje que la lámina de liberación se seque completamente antes de instalarla.
8. Vuelva a instalar la lámina de liberación para asegurarse de que quede bien colocada sobre la platina.

**AVISO:** Gire la lámina de liberación reversible de un lado al otro todos los días para prolongar su vida útil.

### Limpieza de las correas transportadoras

Use guantes resistentes al calor durante el proceso de limpieza de la correa para evitar el riesgo de quemaduras o cortes mientras limpia.

**AVISO:** El limpiador de parrillas es más eficaz cuando se usa mientras el tostador aún está caliente. NO espere que el tostador se enfríe completamente antes de limpiar.

1. Mire la parte delantera del tostador. Desde la parte inferior de la soldadura de la cubierta del transportador, levante e incline la cubierta hacia afuera del tostador para exponer la

correa transportadora.

**AVISO:** Las correas transportadoras girarán lentamente durante el “modo de enfriamiento” cuando las cubiertas estén abiertas.

2. Esparza una capa ligera de limpiador de parrillas a alta temperatura o desengrasante en una toalla limpia o una esponja no abrasiva.
3. Con presión moderada, frote los listones de metal de lado a lado hasta que estén limpios.

**AVISO:** Hay una placa posterior de metal detrás del transportador para proporcionar soporte para la limpieza de los listones. Solo limpie el transportador mientras está apoyado en la placa posterior en el centro para evitar daños a la unidad.

4. Limpie la correa transportadora con otra toalla limpia rociada con solución desinfectante. Deje que la correa se seque al aire.
5. Cierre la cubierta delantera del transportador y asegúrese de que se bloquee en posición.
6. Repita los pasos 1 al 5 para limpiar la correa transportadora posterior.

## Mantenimiento trimestral

### Limpieza del ventilador de enfriamiento

Para garantizar un flujo de aire adecuado y evitar que se produzcan mensajes de error o fallos del ventilador, se debe limpiar periódicamente el ventilador o la ventilación de entrada del ventilador de enfriamiento.

1. Apague el tostador y permita que termine el enfriamiento.
2. Desenchufe el cable de alimentación.
3. Ubique el deflector del ventilador en la parte posterior del tostador. Saque el pasador e incline el deflector hacia arriba y lejos del tostador para sacarlo. (Consulte Figura 3)

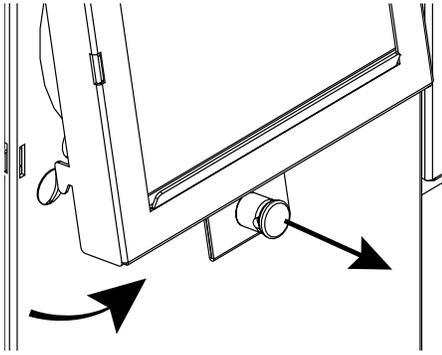


Figura 3. Retiro del deflector del ventilador

4. Limpie los residuos y las pelusas del deflector del ventilador y de la ventilación de entrada de aire con una toalla limpia.
5. Vuelva a instalar el deflector del ventilador en el tostador y enchufe el cable de alimentación.
6. Devuelva el tostador al servicio.

**AVISO:** Es muy importante mantener el ventilador de enfriamiento y el compartimento eléctrico limpios y en excelentes condiciones de funcionamiento. No ignore estos pasos de limpieza.

### Revisión de las cadenas del transportador

Esta unidad cuenta con un sistema de compensación que aplica tensión automáticamente a la cadena del transportador a medida que se desgasta o estira. Sin embargo, durante un período de tiempo, el sistema de compensación puede alcanzar su máximo nivel, lo que provocará que la cadena del transportador finalmente salte en las ruedas dentadas. Esto se soluciona fácilmente si quita uno o más eslabones del transportador de cada lado de la correa.

1. Apague el tostador y deje que ingrese al modo de enfriamiento.
2. Abra ambas cubiertas del transportador. Las correas girarán lentamente durante el modo de enfriamiento.
3. Ubique el eje de polea guía inferior en los transportadores delantero y posterior. Si la correa salta, se debe retirar uno o más eslabones.
4. Cierre las cubiertas del transportador y permita que la unidad se enfríe

antes de continuar. Desenchufe el cable de alimentación.

5. Retire el alimentador de panecillos.
6. Retire la lámina de liberación para evitar los daños durante el proceso de reemplazo del eslabón de la cadena.
7. Abra ambas cubiertas del transportador.
8. Desconecte la cadena de la correa transportadora apretando cualquier par de eslabones juntos y desenganchando ambos extremos de un eslabón (Figura 4). Puede necesitar alicates de punta.

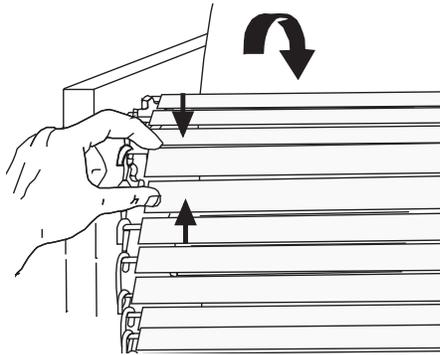


Figura 4. Retiro del eslabón de la cadena

9. Para acortar la cadena de una correa transportadora estirada, elimine un eslabón completo de la cadena.

**AVISO:** Los extremos de los ganchos deben apuntar hacia abajo (Figura 4).

10. Envuelva la cadena de la correa transportadora alrededor de las ruedas dentadas superiores e inferiores y conéctela enganchando ambos extremos juntos.

**AVISO:** Es posible que deba aplicar algo de presión en el eje de la polea guía superior; para esto, presione hacia abajo para proporcionar más holgura a la correa cuando vuelva a instalar la cadena de la correa transportadora.

## Mensajes de error

Si el tostador muestra un mensaje de error, toque el botón de error para silenciar el pitido de error.

Toque el botón de error, apague el tostador y reinicielo. Si persiste el error, contacte al Servicio Técnico de Antunes: 1-877-392-7854 (línea gratis).

Código de error	Error	Descripción	Medidas correctivas
E101	HI-LIMIT	Se disparó el límite alto.	Deje pasar suficiente tiempo (10 a 15 minutos) para que se enfríe la unidad. Retire la tapa del control de límite alto en la parte posterior de la unidad. Presione el botón de restablecimiento de límite alto. Encienda la unidad y tueste algunos productos para probarla. Si se sigue disparando el límite alto, contacte al Servicio Técnico de Antunes al +1-877-392-7854 para solicitar asistencia.
E117	OPEN PROBE	La conexión del termopar está abierta.	Vuelva a fijar la conexión de termopar de la platina al tablero de control. Si la pantalla de control aún muestra "Open Probe" (Sonda abierta) y el mensaje continúa, contacte al Servicio Técnico de Antunes al +1-877-392-7854 (línea gratis) para solicitar asistencia.
E135	WARMUP TIME	La unidad tarda demasiado en calentarse.	Apague la unidad, desenchúfela por 30 segundos y vuelva a encenderla. Si el mensaje continúa, contacte al Servicio Técnico de Antunes al +1-877-392-7854 (línea gratis) para solicitar asistencia.
E10	MOTOR COMM	La unidad no se puede comunicar con el motor.	
E2	ZERO CROSS	Error interno del tablero de control.	
E6	MEMORY	Error del chip de memoria.	
E105	OVERTEMP	La temperatura está a 14 °C (25 °F) sobre la temperatura de referencia.	
E111	UNDERTEMP	La unidad cae 56 °C (100 °F) bajo la temperatura de referencia cuando está en estado LISTO.	
E305	MOTOR SLOW	La velocidad del motor disminuye bajo el 75 %.	Revise las correas transportadoras y las áreas aledañas en busca de obstrucciones/atascos. Contacte al Servicio Técnico de Antunes al +1-877-392-7854 (línea gratis) para obtener asistencia adicional.
E300	MOTOR STOP	Fallo del motor.	
E123	BOARD TEMP	El tablero de control está demasiado caliente.	
	<b>Advertencia</b>	<b>Descripción</b>	
OPEN COVER		La cubierta del transportador no está bloqueada en posición. Revise las cubiertas del transportador.	Inspeccione ambas cubiertas y asegúrese de que estén enganchadas correctamente.
MOTOR LOAD		La velocidad del motor disminuye a menos del 90 % durante 5 segundos.	Revise las correas transportadoras y las áreas aledañas en busca de obstrucciones/atascos. Contacte al Servicio Técnico de Antunes al +1-877-392-7854 (línea gratis) para obtener asistencia adicional.

### PRECAUCIÓN

El uso de otros repuestos que no sean proporcionados por Antunes o sus distribuidores autorizados puede causar lesiones al operador y daños al equipo, además de anular todas las garantías.

### ADVERTENCIA

Antes de reemplazar piezas o de abrir el panel posterior o lateral del tostador, desconecte el tostador del suministro de energía eléctrica.

## Piezas de repuesto

Lista de partes (ver diagramas de despiece a continuación)

### Nota

Utilice solo piezas de repuesto originales de Antunes en esta unidad. El uso de piezas distintas a las suministradas por el fabricante anulará la garantía.

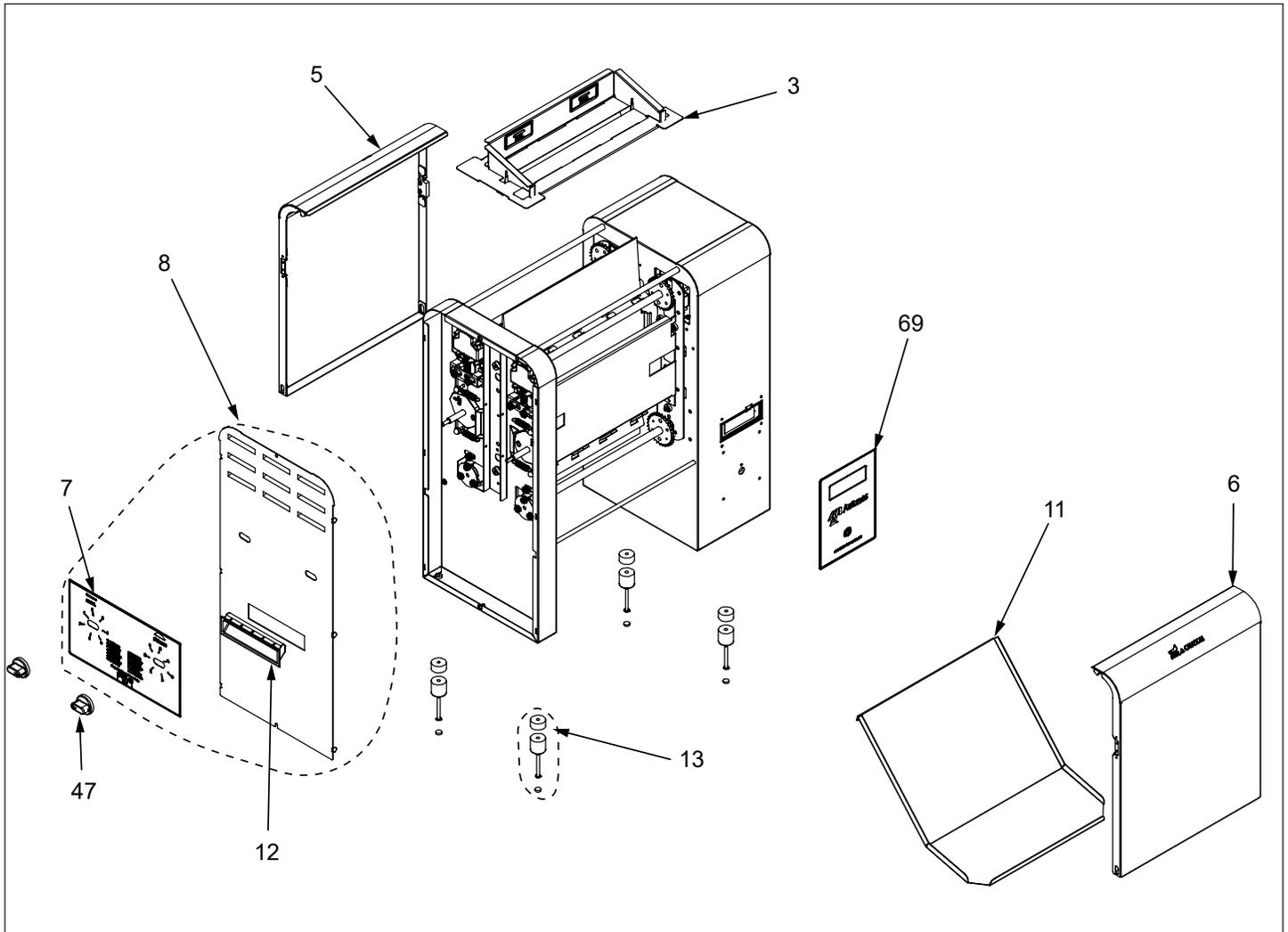
Artículo No.	Parte #	Descripción	QTY.
1a	7001966	Cinta transportadora, formada	2
1b	7001967	Equipo de enlaces del transportador	
2	70P0249	Hoja de lanzamiento (paquete de 3)	1
3	7001991	Alimentador de pan	1
4	7001984	Platina, Grill 200V / 1900W	1
5	7001985	Cubierta trasera del transportador	1
6	7001986	Cubierta delantera del transportador	1
7	7001988	Compression Label	1
8	7001989	Equipo de panel de carcasa lateral	1
9	7001990	Equipo de panel lateral de control	1
10	7001965	Etiqueta de control	1
11	7001993	Conducto de pan	1
12	7001611	Encajar de la manija	2
13	7001000	Equipo de patas de goma	4
14	7001957	Equipo de placa principal	1
15	7001958	Equipo de tablero de pantalla	1
16	7001959	Tablero del motor	1
17	7001960	Condensador	1
18	7001961	Cubierta de la pantalla	1
19	7001962	Cable USB	1
20	7001963	Junta de MOV	1
21	7001968	Deflector del ventilador	1
22	7000913	Ventilador 230VAC Equipo	1
23	7001969	Cadena de transmisión	1
24	7001970	Eje de accionamiento	2
25	7001971	Eje loco	2
26	7001972	Guía de primavera LH / RH	4
27	7001973	Tensor de placa	4
28	7001974	Retenedor de cojinetes de resorte	4
29	7001975	Cámara de compresión R / L	4
30	7001976	Árbol de levas	2
31	7001977	Piñón del motor	2
32	7001978	Piñón de accionamiento	8
33	7001979	Retenedor de rodamientos de buceo	2
34	7001980	Retenedor de rodamientos	2

Artículo No.	Parte #	Descripción	QTY.
35	7002361	Conjunto de rueda dentada loco	1
36	7001982	Barra de apoyo	2
37	7001983	Cubierta de soporte	2
38	7001987	Compresión de primavera	8
39	7001964	Tablero del sensor de la puerta	2
40	0700437	Cable de alimentación - IEC 309	1
41	7001144	Termostato, Hi-Limit 700F	1
42	7001609	Bloque de terminales, serie S	1
43	7001143	Relé de estado sólido	1
44	7001527	Cap-Mp Motor Run	1
45	7002456	Motor	1
46	7001033	Conjunto de rodamientos	2
47	7001324	Nudo	2
48	7001293	Termopar, Tipo K	1
49	0013862	Bastidor del transportador, delantero	1
50	0013863	Bastidor del transportador, trasero	1
51	0509113	Soporte, Motor Board Mount	1
52	0509148	Soporte, montaje del bastidor del transportador	4
53	0509365	Soporte, montaje del motor	1
54	0510017	Soporte, Tensor	1
55	0600158	Resorte, Tensión del rodillo	4
56	1000900	Etiqueta - Advertencia	1
57	1001180	Etiqueta - Tacón	2
58	1001213	Etiqueta - Peligro de Choque	1
59	1002774	Etiqueta - Diagrama de cableado	1
60	3250219	Perno SH 5/16 Dia X 1 "LG 1 / 4-20	8
61	304P105*	Tuerca, Hexagonal "KEPS" # 4-40 Zinc	-
62	306P130*	Tuerca, Hex. "KEPS" # 06-32 Acero; Zincado	-
63	308P143*	Tuerca, Hexagonal "KEPS" # 8-32	-
64	310P102*	Lavadora, Int. Bloqueo de dientes, # 10	-
65	310P134*	Nuez, # 10-32 Bellota	-
66	310P146*	Tuerca, Hexagonal "KEPS" # 10-32	-
67	310P178*	Tornillo, perno hexagonal # 10-32 X 3/8 "	-
68	4070345	Tablero de filtro, 16 amperios	1
69	1001669	Etiqueta - Control	1

\* Indica que el artículo solo se puede comprar en paquetes de diez (10).

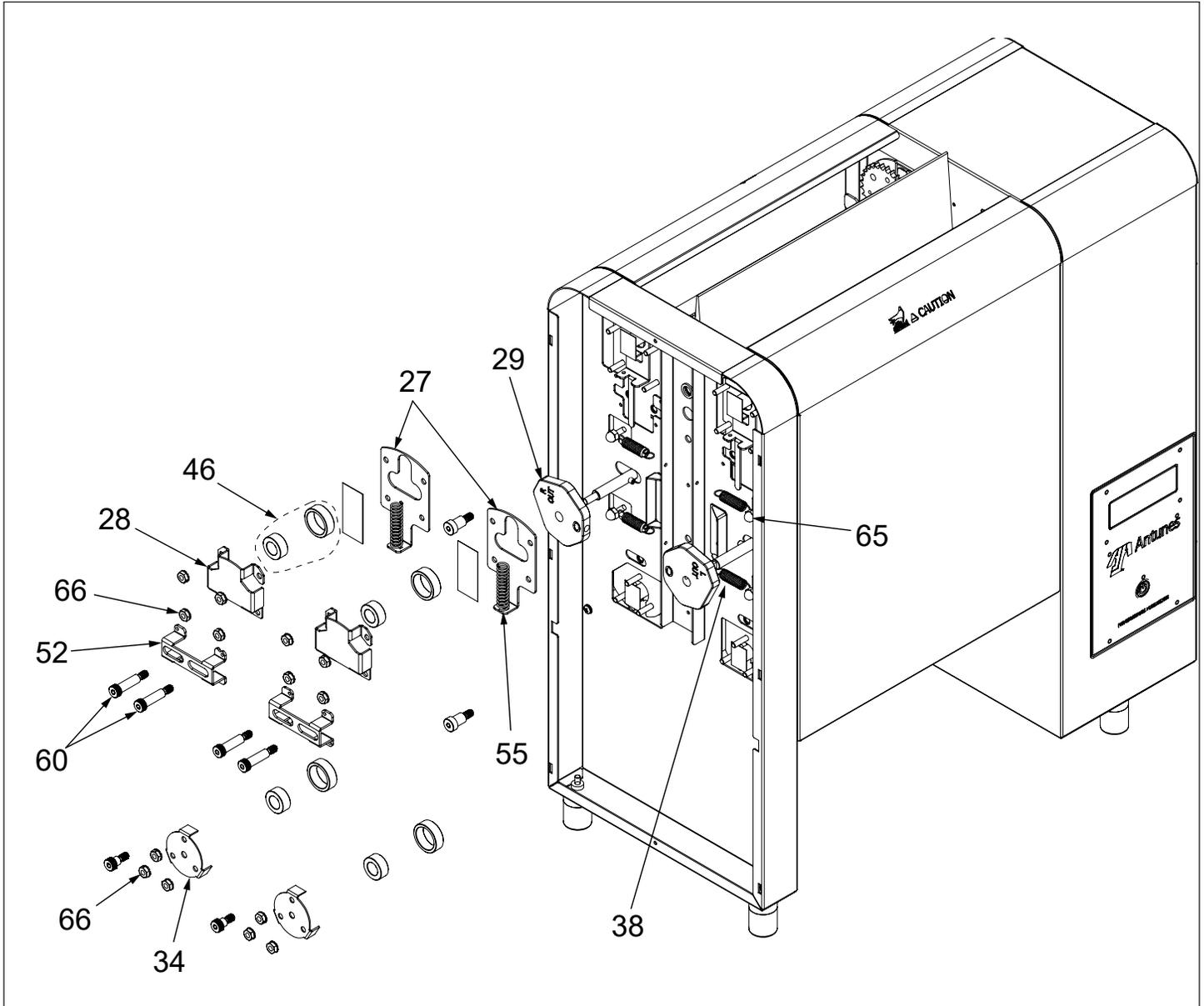
# Piezas de repuesto

## Diagrama de despiece 1



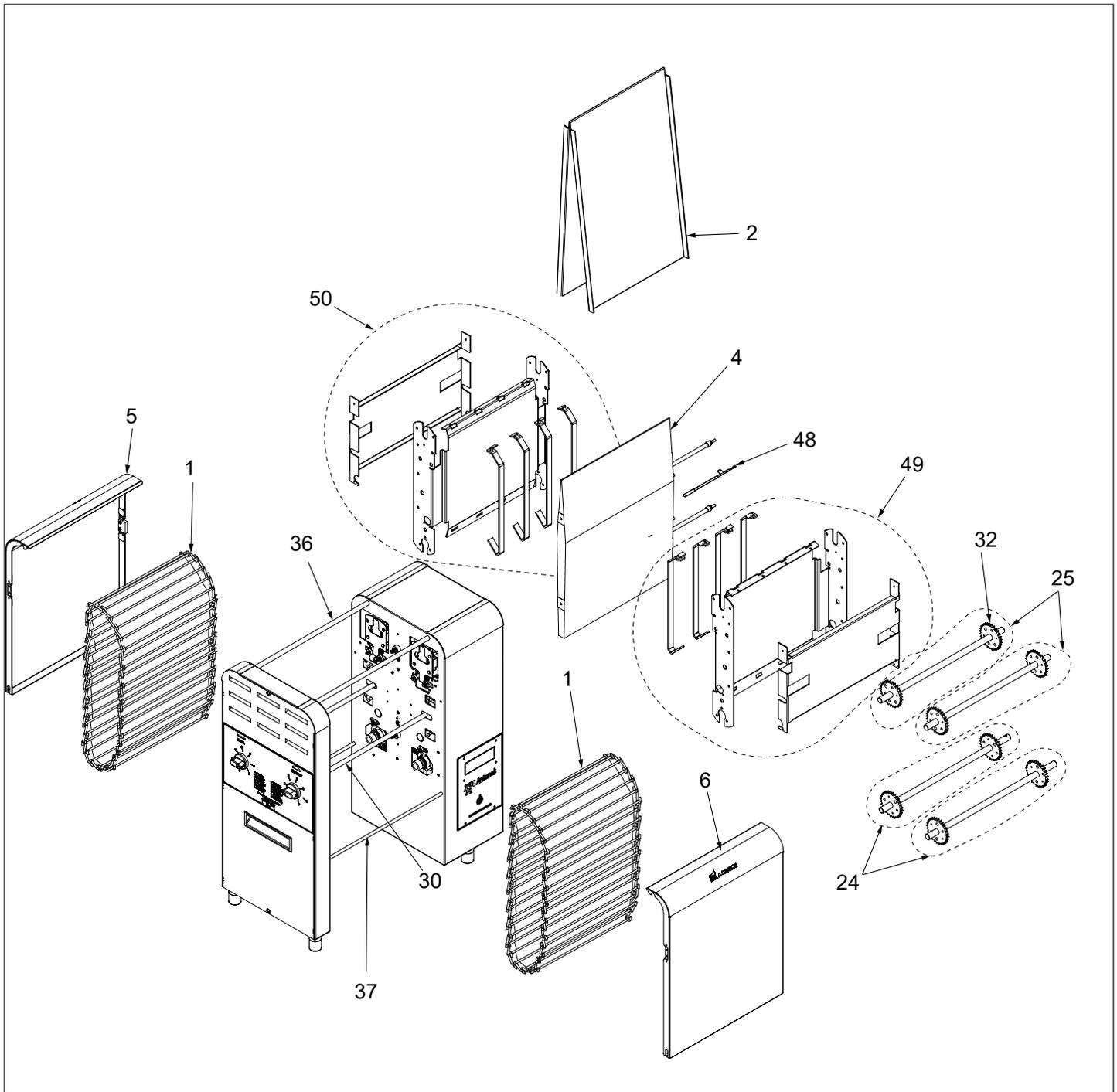
# Piezas de repuesto

## Diagrama de despiece 2



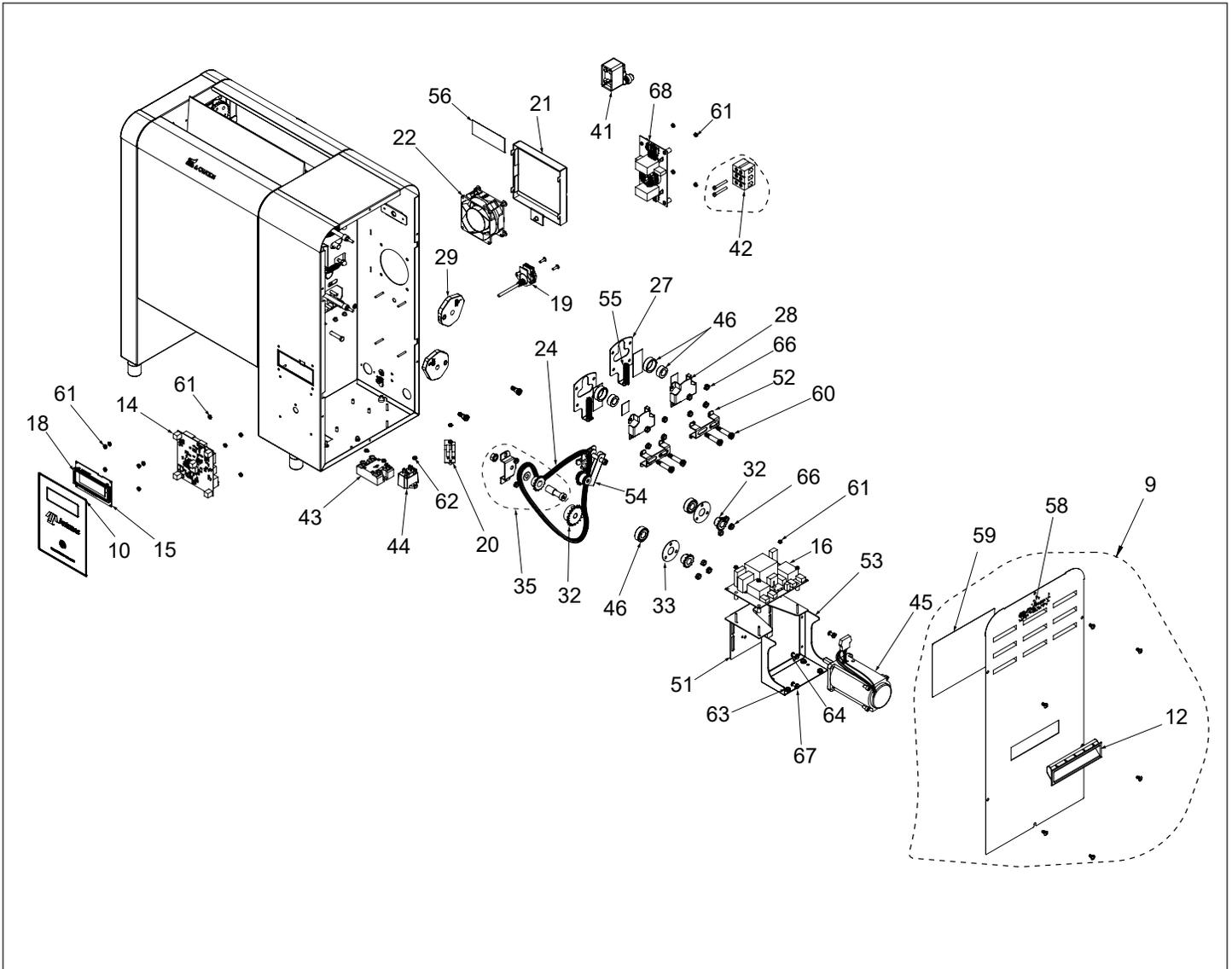
# Piezas de repuesto

## Diagrama de despiece 3

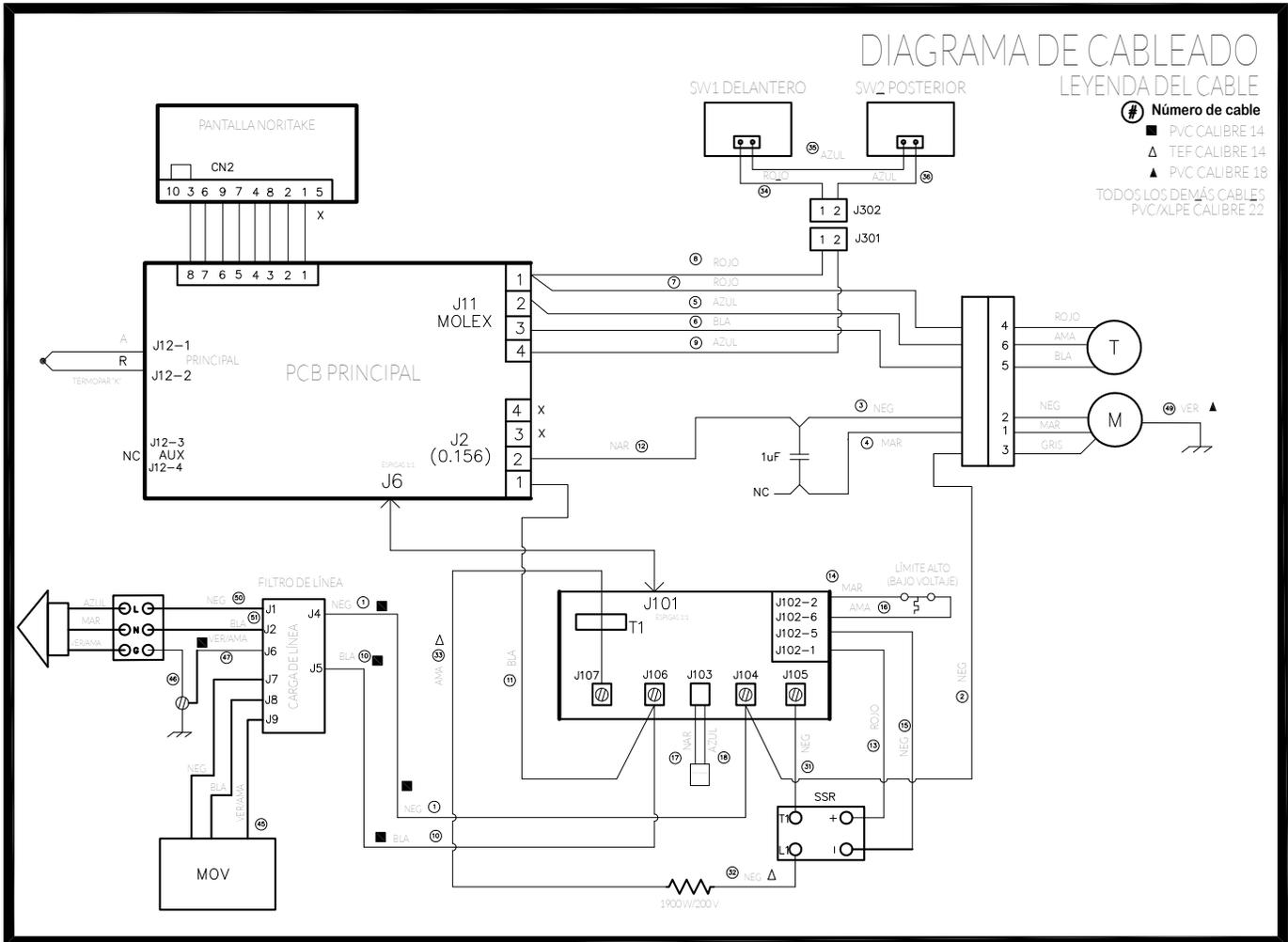


# Piezas de repuesto

## Diagrama de despiece 4



# Diagrama de cableado





## Garantía limitada

El equipo fabricado por Antunes incorpora los mejores materiales disponibles y se ha elaborado según normas de alta calidad. Estas unidades están garantizadas como libres de defectos eléctricos y mecánicos por un periodo de un (1) año desde la fecha de compra, con el uso y servicio normales, y cuando se instalan conforme a las recomendaciones del fabricante. Para asegurar el funcionamiento continuado de las unidades, siga los procedimientos de mantenimiento descritos en el Manual del propietario. Durante los primeros 12 meses, se cubren las piezas electromecánicas, la mano de obra que no sea de horas extra y los gastos de traslado hasta de 2 horas (160 km/100 millas), ida y vuelta desde el Centro de Servicio Autorizado más cercano.

Esta garantía no cubre el costo de instalación ni defectos causados por almacenamiento o manipulación indebidos, antes de colocar el equipo. Esta garantía no cubre cargos por horas extra ni trabajo efectuado por personal o agencias de servicio sin autorización. Esta garantía no cubre el mantenimiento normal, calibración o ajustes regulares según se especifica en las instrucciones de uso y mantenimiento de este manual, como tampoco cubre la mano de obra necesaria para mover objetos adyacentes para obtener acceso al equipo. Esta garantía no cubre artículos consumibles/desgasteables como baterías. Esta garantía no cubre daños a la celda de carga ni al ensamblaje de la celda de carga debido a maltrato, uso indebido, caídas de la unidad o golpes/impactos, o si se excede la capacidad máxima de peso (2 kg [4 lb]). Esta garantía no cubre problemas de contaminación de agua como materias extrañas en las tuberías de agua o dentro de válvulas solenoides. No cubre problemas de presión de agua ni defectos resultantes del suministro incorrecto o indebido de voltaje. Esta garantía no cubre tiempo de traslado ni distancias que superen 2 horas (160 km/100 millas) ida y vuelta desde la agencia de servicio autorizado más cercana.

Antunes se reserva el derecho de efectuar cambios de diseño o agregar mejoras a cualquier producto. El derecho siempre se reserva para modificar equipo debido a factores fuera de nuestro control y por reglamentaciones gubernamentales. Los cambios para actualizar equipo no constituyen cargos de la garantía.

Si se daña el equipo en tránsito, el comprador debe hacer un reclamo directamente a la empresa de transportes. Debe realizarse una inspección rigurosa del despacho tan pronto llegue y debe tomarse nota de los daños visibles al recibirlo de la empresa de transportes. El daño debe reportarse a la empresa de transportes. Este daño no está cubierto por esta garantía.

Los cargos de la garantía no incluyen flete o impuestos de consumo, municipales u otros de ventas o uso. Todos los cargos de flete e impuestos son de responsabilidad del comprador.

Esta garantía excluye y reemplaza toda otra garantía, expresa o implícita, incluso toda otra garantía implícita o de comerciabilidad o idoneidad para un fin particular, cada una de las cuales se desconoce aquí expresamente. Las compensaciones descritas anteriormente son exclusivas, y bajo ninguna circunstancia será Antunes responsable de daños emergentes o fortuitos por incumplimiento o demora en el cumplimiento de esta garantía.

La garantía no se extiende a:

- Daños causados en el envío o daños causados por uso inadecuado.
- Instalación del suministro eléctrico.
- Instalación, calibración o ajuste.
- Mantenimiento normal indicado en este manual.
- Fallas por reparaciones o mantenimiento inadecuado.
- Daño causado por instalación inadecuada, abuso o manipulación descuidada.
- Daños por humedad que entre a los componentes eléctricos.
- Daños por alterar, desmontar o cambiar un control preajustado o dispositivo de seguridad.
- Daño causado por piezas o componentes no suministrados por Antunes.



#### Oficina corporativa

Carol Stream, Illinois

Teléfono: +1 (630) 784-1000

Línea gratis: +1 (800) 253-2991

Fax: +1 (630) 784-1650

#### Instalación en China

Suzhou, China

Teléfono: +86-512-6841-3637

Fax: +86-512-6841-3907